

**APPROVE ENTERING INTO AN AGREEMENT WITH HELEN VALDEZ  
FOR CONSULTING SERVICES**

**THE CHIEF EXECUTIVE OFFICER REPORTS THE FOLLOWING DECISION:**

Approve entering into an agreement with Helen Valdez to provide consulting services to the Office of Language, Cultural and Early Childhood Education at a cost not to exceed \$20,000. Consultant was selected on a non-competitive basis because of her unique experience as former President of the Mexican Fine Arts Center Museum and she has provided these services for the past two years to the Office of Language, Cultural and Early Childhood Education in the area of cultural arts. A written agreement for Consultant's services is currently being negotiated. No services shall be provided by Consultant and no payment shall be made to Consultant prior to the execution of the written agreement. The authority granted herein shall automatically rescind in the event a written agreement is not executed within 60 days of the date of this Board Report. Information pertinent to this agreement is stated below.

Specifications No.: 00-250862

**CONSULTANT:** Helen Valdez  
982 W. 19<sup>th</sup> Street  
Chicago, Illinois 60608  
(312) 666-9635  
Vendor No.: 73269

**USER:** Office of Language, Cultural and Early Childhood  
Education  
125 S. Clark Street  
Chicago, Illinois 60603  
Armando M. Almendarez  
(773) 553-1930

**TERM:** The term of this agreement shall commence on the date the agreement is signed and shall end December 31, 2001.

**EARLY TERMINATION RIGHT:** 30 days notice by the Board.

**SCOPE OF SERVICES:** Helen Valdez will provide the following services to the Office of Language, Cultural and Early Childhood Education: develop strategies that improve and expand world language programs, provide resource and technical support in the areas of arts and cultural education; help create educational links between classrooms and world language communities; and serve as a liaison between the teaching artists, Chicago Public School's world language teachers and the Office of Language, Cultural and Early Childhood Education.

**DELIVERABLES:**

- Facilitate the cultural arts component for the 51 elementary schools (World Language Specialty: Ariel, Avalon Park, Bass, Black, Blaine, Darwin, Dvorak, Field, Harte, Healy, Hinton, Hope, Hughes, Jenner, Lincoln, Mayer, McClellan, McCormick, Prussing, Ravenswood, Smyer, Solomon, Waters. World Language Magnet Cluster: Andersen, Brown, Burr, Castellanos, Chapell, Coles, DuBois, Ebinger, Ellington, Emmet, Fiske, Greeley, Gregory, Haley, Herzl, Jahn, Kellman, McCutcheon, McNair, Norwood Pk., Otis, Parkside, Pasteur, Pilsen, Ray, Tilton, and J. Ward) with world language programs in Spanish, French, Polish, Chinese/Mandarin, German, and Japanese as a second language.
- Recruit and coordinate the participation of 15 to 18 teaching artists/cultural specialists who are representatives of the world languages that are being taught and who are accomplished in any one or more of the following media: visual arts, music, dance, theater, literary arts or popular art.
- Design and implement an orientation module for teaching artists and world language teachers.
- Coordinate 3 in-service workshops for the teaching artists to develop educational strategies that integrate the arts and culture in the teaching of world languages.
- Coordinate the promotion of Language and Culture Immersion Programs in the Chicago Public Schools As well as develop and implement the application and orientation process for these programs abroad.
- Coordinate the field study activities connected with these Language and Culture Immersion Programs.
- Develop and implement an evaluation plan for the arts/cultural components, including the World Language initiatives and Language and Culture Immersion Programs in Puebla, Mexico.
- Continue development of the resource guide for integrating the arts/cultural component in world language instruction.

**OUTCOMES:** As a result of these services, the instruction of world languages in the Chicago Public Schools will be improved by providing artists/cultural specialists opportunities to share their talents and to create the cultural context in the study of a world language. It will also result in the identification and dissemination of effective arts/cultural teaching methods for world language instruction, and develop program links between World Language and Multicultural Education Initiatives.

**COMPENSATION:** Consultant shall be paid as follows: \$50.00 an hour, not to exceed the sum of \$20,000.

**REIMBURSABLE EXPENSES:** The total compensation amount reflected herein is inclusive of all reimbursable expenses.

**AUTHORIZATION:** Authorize the General Counsel to include other relevant terms and conditions in the written agreement. Authorize the President and Secretary to execute the agreement.

**AFFIRMATIVE ACTION:** M/WBE participation for Independent Contractors is determined on an aggregated basis and reported in the M/WBE Monthly Report.

**LSC REVIEW:** Local School Council approval is not applicable to this report.

**FINANCIAL:** Charge to Office of Language, Cultural and Early Childhood Education : \$20,000  
Fiscal Year: 2001                      Source of Funds: Goals 2000 Funds  
Budget Classification: 0460-239-962-1052-5410

**GENERAL CONDITIONS:**

Inspector General – Each party to the agreement shall acknowledge that, in accordance with 105 ILCS 5/34-13.1, the Inspector General of the Chicago Board of Education has the authority to conduct certain investigations and that the Inspector General shall have access to all information and personnel necessary to conduct those investigations.

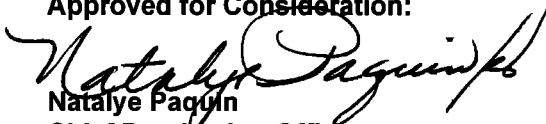
Conflicts – The agreement shall not be legally binding on the Board if entered into in violation of the provisions of 105 ILCS 5/34-21.3 which restricts the employment of, or the letting of contracts to, former Board members during the one year period following expiration or other termination of their terms of office.

Indebtedness – The Board's Indebtedness Policy adopted July 26, 1995 (95-0726-EX3), as amended from time to time, shall be incorporated into and made a part of the agreement.

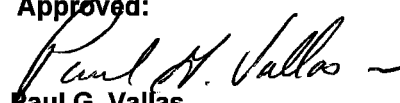
Ethics – The Board's Ethics Code adopted September 27, 1995 (95-0927-RU3), as amended from time to time, shall be incorporated into and made a part of the agreement.

Contingent Liability - The agreement shall contain the clause that any expenditure beyond the current fiscal year is deemed a contingent liability, subject to appropriation in the subsequent fiscal year budget(s).


**Approved for Consideration:**

  
Natalye Paquin  
Chief Purchasing Officer

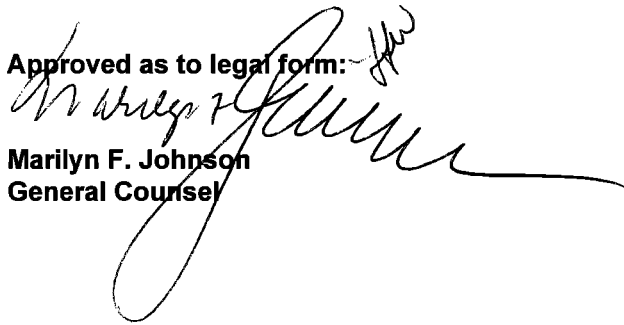
**Approved:**

  
Paul G. Vallas  
Chief Executive Officer

**Within Appropriation:**

  
Kenneth C. Gotsch  
Chief Fiscal Officer

**Approved as to legal form:**

  
Marilyn F. Johnson  
General Counsel